

柏商工会議所

商工 かしわ

 2020
11月号
No.600


柏商工会議所 公式アカウント

LINE@

はじめました!!

当所の支援事業のご案内やイベント、セミナー・講演会、補助金などの各種最新情報をすぐに受け取れますので、事業主の方や従業員の方もぜひお友達追加をお願いいたします



〒277-0011 柏市東上町 7-18

TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322

ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>

発行人 伏野 龍弥

毎月1日発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)

柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています

10月末の会員数3,934事業所



目次

- 常議員会報告 2
- 基礎控除額と給与所得控除額改正 2
- 千葉県中小企業再建支援金 3
受付延長
- 経営相談室案内 3
- 商工かしわ500号~600号 4~5
写真でみるトピックス
- 新入会員 6
- 小規模企業共済 7
- 小規模事業者持続化補助金 8
- 各種セミナー 8

年末資金は公的融資で 早目の準備を

年末は、商品仕入れ・買掛金決済・従業員のボーナスなど、より多くの事業資金が必要になります。

固定金利で安心な公的融資をぜひ活用ください。なお、年末は審査件数が多くなりますので、お早目に申込みを(金利は10月14日現在)。

マル経融資

(利用できる方)

マル経融資は柏商工会議所の推薦により、日本政策

次の①⑤を満たす事業

③最近1年以上柏市内で同一事業を継続して行なつ

①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者

②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

■マル経融資(小規模事業者経営改善資金融資)

資金使途	運転資金	設備資金
融資限度額	2,000万円	
返済期間(据置期間)	7年以内(1年以内)	10年以内(2年以内)
利率(年)	1.21%。柏市の利子補給適用で5年間実質金利1.0%※利子補給あり	
保証人・担保	保証人・担保は不要	

■新型コロナウイルス対策マル経融資

資金使途	運転資金	設備資金
融資限度額	通常のマル経融資プラス別枠1,000万円以内	
返済期間(据置期間)	7年以内(3年以内)	10年以内(4年以内)
利率(年)	通常のマル経融資利率から当初3年間は▲0.9%引下げ 柏市の利子補給適用で5年間実質金利0%※一定の要件あり	
保証人・担保	保証人・担保は不要	

新型コロナウイルスの影響により、最近1か月の売上高が前年または前々年の同期に比べ5%以上減少している小規模事業者への融資※商工会議所の経営指導を受けていることが必要

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

 ※このほか要件あり
※締め12月初旬(取扱機)

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

商工かしわ600号を祝して

柏商工会議所 会頭 小田山 博史



又、商工会議所の活動内容を広く市民の皆様にご知らせする手段として発行に努めます。このコロナ禍の中での編集作業は、大変な御郎広報委員長を始めとする現広報委員の皆様に対して深く感謝申し上げます。

何より、毎号の掲載記事を行う広報媒体として、皆様から愛される「商工かしわ」であらう事を切に願っております。

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

お買物は柏商工会議所会員のお店で

柏商工会議所 得チケット リニューアルして本日発行!

紙「いちいき新聞」に折り込みました市内10万5千戸、当所会員60社のお得なクーポン情報を掲載しています。切り抜いても当所ホームページ掲載のWebチラシでも利用できますので、ぜひお使いください。

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる


申込み・問合せ

詳細は、柏商工会議所

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

 ①柏市内に店舗・工場・事業所がある中小企業の法人・個人、組合と創業者
②法人・組合は市内に本店または支店登記があり、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
③個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
④個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる
⑤個人は市内に継続して1年以上住民登録し、市内で同一事業を1年以上継続して営んでいる

■柏市中小企業資金融資(事業資金)

資金使途	運転資金	設備資金
融資限度額	2,000万円	5,000万円
返済期間	5年以内	10年以内
利率	年1.8%~2.4% (融資利率から1.0%を減じた率を5年間、柏市が補助)このほかに保証協会保証料の負担あり ※運転資金については、セーフティネット4号認定を受けた場合、柏市の利子補給適用で、5年間実質金利0%、信用保証料実質0% ※一定の要件あり	
保証人・担保	個人=原則不要、法人=原則代表取締役のみ ※信用保証協会の保証承諾が必要	

Webチラシもご利用!!



モバイルスペース施工例 【トレーニングルーム】

MOBILE SPACE by 三協フロンテア

千葉県柏市新十区2番地

詳しい情報はこちら


 株式会社
オーキッド

千葉県柏市あけぼの2丁目1番地29号

<http://www.orchid-estate.ne.jp>e-mail info@orchid-estate.ne.jp
 賃貸から
不動産売買・活用まで
ご相談下さい。

優良従業員表彰式 被表彰者43人を承認

第493回常議員会

10月27日、第493回常議員会を開催しました。第1号議案は、会員事業所からの承認された優良従業員表彰規則に基づき、被表彰者の審査について、議事録を提出した。第2号議案は、柏商工会議所の事業継続力強化支援計画について、議事録を提出した。第3号議案は、新規加入会員の承認について、21事業所の加入が承認され、総会員数は3934事業所になりました。続いて部会活動、委員会活動の報告を行いました。

部会・委員会活動

青年部

国際人としての教養を学ぶ
10月8日、国際教養委員会(西中慶一委員長)の担当により、10月例会「国際社会の一端であるべき国際人としての教養を学ぶ」を開催。新型コロナウイルス感染症対策により、参加者を通常の半分の人数に制限し、対面と配信の両方で行いました。商工会議所青年部の「国際社会の一端であるべき国際人としての教養を学ぶ」を開催。新型コロナウイルス感染症対策により、参加者を通常の半分の人数に制限し、対面と配信の両方で行いました。商工会議所青年部の「国際社会の一端であるべき国際人としての教養を学ぶ」を開催。



基礎控除額と 給与所得控除額の改正

基礎控除額が最大48万円に!



2020年から基礎控除の金額が10万円引き上げられ、最大48万円になりました。ただし、所得制限が新たに設けられました(「所得上限2500万円」)。※給与等の収入金額が60万円以上の方は下表のとおりですが、660万円未満の場合はおまかな参考金額なので、所得税法別表第五「年末調整のための給与所得控除後の給与等の金額」により、正確な給与所得控除額を求めてください。

【参考】給与所得控除額改正による控除額の変更

給与等の収入金額	給与所得控除額	
	2017~2019年	2020年以降
180万円以下	収入金額×40% - 100,000円 (65万円に満たない場合は65万円)	収入金額×40% (55万円に満たない場合は55万円)
180万円超 360万円以下	収入金額×30% + 18万円	収入金額×30% + 8万円
360万円超 660万円以下	収入金額×20% + 54万円	収入金額×20% + 44万円
660万円超 850万円以下	収入金額×10% + 120万円	収入金額×10% + 110万円
850万円超 1,000万円以下		195万円(上限)
1,000万円超	220万円(上限)	

ポリテクセンターとの 連携事業を実施



柏商工会議所会館製造業者の従業員訓練および採用を支援するため、ポリテクセンターと連携し、事業セミナーと合同企業説明会を開催しました。■事業セミナー(9月7日) 製造業従業員向け技術研修や、未就労者への製造技術訓練および就職支援を行う。■合同企業説明会(9月28日) 従業員採用を希望する当所会員製造業者を募り、東葛地域に就職を希望する訓練生の多いポリテクセンターと連携し、事業セミナーと合同企業説明会を開催しました。

ISO9001・27001 CO2削減 限らない挑戦

清掃 空調工事
設備管理 リニューアル

ダイキン空調 代理店
東葉ビル管理株式会社

柏市北柏3-5-1 TEL 04-7163-0001

柏商工会議所 11月の行事

- 1日 かしわ創業塾個別相談会
- 2日 千葉県女性会連合会オンライン講演会
- 4日 かしわ道場
- 5日 青年部役員会、マル経融資審査会
- 8日 ビジネスマナー検定試験
- 10日 保健環境衛生部会常任委員会
- 11日 事業承継出展相談会、日本珠算連盟柏支部理事會
- 12日 青年部例会
- 13日 日本公庫定例相談
- 14日 若手製造業者向けマネジメントセミナー(25日)
- 15日 かしわ創業塾
- 18日 日商簿記検定試験
- 22日 福祉住環境コーディネーター検定試験
- 24日 常議員会、経営審議会
- 26日 マル経融資審査会
- 27日 青年部正副会長会議
- 29日 優良従業員表彰式、カラーコーディネート検定試験

NANOTEC GROUP



NSC株式会社は、お客様にとって最適な経理・管理・総務業務全般のアウトソーシングを提供します。

NSC株式会社

柏市柏インター南4-6
ナノテクノプラザ
TEL 04-7135-6185

イチカン & 横濱音楽倶楽部 ジョイント・コンサート ~Big Band Jazz をお楽しみ下さい~ 11/15@11:00~

市立柏吹奏楽部と横濱音楽倶楽部の魅力のコラボ!!
ジョイント・コンサートを開催します
除菌、検温の上マスク着用の方
250名様限定、入場は無料!
問合せ=アピエ04-7190-5577



安心・安全な暮らしを提供する企業

道の駅再整備工事
(法面を施工しています)



皆様のご理解、ご協力をお願いいたします。

ISO9001:2015認証取得 舗装工事業・土木工事業

日進建設株式会社
柏市篠籠田1458-12
TEL 04-7144-0017
FAX 04-7146-0738



GO To Eat キャンペーン
参加飲食店登録を
ガイドラインに基づき、
感染症予防対策に取り組み、
その取組内容を掲載する
こと
▽申込み登録ホームペー
ジでオンライン申請
加盟店向けGO TO E
AT キャンペーン登録
センター
▽問合せ 事業者専用コ
ールセンター
0570-052108

新型コロナウイルス感染症
の影響で事業収入が減少
している中小企業・小規
模事業者に対して、償却資
産および自己所有の事業用
家屋に対する、令和3年度
の固定資産税・都市計画税
の軽減措置が行われます。
◇軽減措置の内容は、令和2
年2月から10月までの任
意の連結する3カ月間の
全ての事業に係る事業収
入の対前年同期比減少率
により、課税標準額を軽
減
●減少率が30%以上50%未
満11/2
●減少率50%以上11/20
●申請方法 市が定める
申請用紙に記入のうえ、
商工会議所や金融機関

新型コロナウイルスに係る 固定資産税・都市計画税の軽減措置

複数事業者の連携による
『新しい生活様式』に対応
した新商品・新サービスの
開発や販路拡大等の取り組
みに要する経費の一部を補
助する、本市独自の支援制
度です。
◇対象 市内に本店・主た
る事業所がある中小企業
者・個人、商店会、医療
▽補助額 上限200万円
▽補助率 補助対象と認め
られる経費の3/4以内
たは異業種連携による新
たなビジネスモデルを構
築、事業の進捗状況およ
び結果を公開し、他の市
内事業者が参考となるモ
デルを構築する事業 ※
具体的な事業内容はホー
ムページで確認を

柏市チャレンジ支援補助金 ビジネスモデル創出事業

▽補助額 上限200万円
▽補助率 補助対象と認め
られる経費の3/4以内
たは異業種連携による新
たなビジネスモデルを構
築、事業の進捗状況およ
び結果を公開し、他の市
内事業者が参考となるモ
デルを構築する事業 ※
具体的な事業内容はホー
ムページで確認を

千葉県中小企業 再建支援金受付延長

が、前年の同月比50%以
上減少
②令和2年6月12月まで
の連結する3カ月の売上
高が、前年同期比30%以
上減少
▽支給金額 条件に応じて
20万/40万円
▽受付期間 令和3年1月
31日(金)まで
▽申請方法 電子申請また
は郵送
▽申請書類
①売上高が減少したことが分
かる書類(売上台帳など)
②前年の確定申告書類
③貸借を記している場合は貸
借契約書など
④休業要請対象業種の場合
休業要請を記録できる書
類(ホームページ、貼り
紙の写真など)
▽申請要領等 ホームペー
ジで

柏商工会議所 令和2年度会費納入のお願い

▶問合せ=総務課 ☎04-7162-3325
口座振替以外の方
●当所が指定する期日までに振込またはご持参ください
※お支払期日は郵送した会費払込依頼書に記載
口座振替の方
●口座振替日=11月27日(金)
(11月26日までに口座残高をご確認ください)
●通帳印字=NS ショウコウカイヒに変更になります
役員・議員会費は今年度から12月に変更になります

柏商工会議所経営相談室

申込み
問合せ 中小企業相談所 経営支援課 ☎7162-3305

専門家による相談(要予約)

▷税 務=11月18日(水)
千葉県税理士会柏支部
▷法 律=相談者と調整
弁護士/木村和俊・児玉隆晴・大澤一郎
▷経 営=相談者と調整
中小企業診断士/大橋唯男・友光俊郎・
細野 真・大矢たかし
米澤裕一・石井伸曉
▷労 務=相談者と調整
社会保険労務士/友光俊郎・青木康明
特定社会保険労務士/大村文江
▷メンタルヘルス・ストレスチェック=相談者と調整
日本産業カウンセラー協会東関東支部
▷事業継承=11月11日(水)
千葉県事業引継ぎ支援センター
▷特 許=相談者と調整
弁理士/木船英雄
▷国際化=相談者と調整
相談員/杉下初男
▷商店街・個店Webマーケティング=相談者と調整
ITコーディネータ/谷内 剛
▷許認可=相談者と調整
行政書士/杉下初男ほか

日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の特別相談(要予約)

とき=11月13日(金)(予定)
10:00~15:00

日本政策金融公庫・ 国民生活事業の融資(10月14日現在)

一般貸付 限度額: 4,800万円
金利: 年 2.06~2.45%(基準金利)
期間: 運転5年、設備10年
マル経融資 限度額: 2,000万円
(保証人不要) 金利: 年1.21%
(柏市利子補給により実質年1%)
期間: 運転7年、設備10年

税理士等の認定経営革新
等支援機関等の確認を受
け、柏市資産課へ提出
(様式・詳細は柏市ホ
ムページに掲載)
▽申請期間 令和3年1月
4日から同3年2月1日
▽問合せ 中小企業固定資
産税等の軽減相談窓口
☎0570-007732

▽支給対象
次のいずれかに該当する
県内に主たる事業所があ
る中小企業など
①令和2年1月12月まで
のいずれかの月の売上高
化給付金が支給されます。

国の持続化給付金

新型コロナウイルスの感
染拡大により、事業継続に
困っている中堅・中小企業、
小規模事業者、フリーラン
スを含む個人事業者が持続
化給付金が支給されます。
▽給付額 前年の総売上事
業収入の1/10(前年同月比
50%以上減少している事
業者の方)
▽相談ダイヤル コールセ
ンター
☎0120-279112

▲50%の売上×12カ月
▽給付額上限
①中堅・中小企業 小規模
事業者 200万円
②フリーランスを含む個人
事業者 100万円
▽申請方法 電子申請
▽申請期間 令和3年1月
15日まで
▽相談ダイヤル コールセ
ンター
☎0120-279112

「地域密着で半世紀、
匠(タミ)の技に心をこめて」
小倉建設
の家づくり
柏市高柳 新築住宅
令和2年8月竣工
設計・施工: 小倉建設株式会社
小倉建設株式会社
☎0120-32-8820
http://www.ogura-kensetsu.co.jp

災害時の事業継続を
IT面からサポート
クラウド化・バックアップシステム・安全確認
お客様にあったシステムをご提案いたします
BCP対策を
行っていますか?
BCPとは、災害などの緊急事態が発生したときに、企業に被害を最小限に抑え、
事業の継続や復旧を図るための計画
ミツワ堂
http://www.mitsuwadou.co.jp
本社営業部 柏市柏 931-12 ☎7166-7151 小売部 柏市柏 3-6-5 ☎7164-6431
Mail: wawawa@mitsuwadou.co.jp

魚の北辰
【鮮魚専門販売店】
●柏高島屋 本館 地下1階 ☎04-7128-6511
●テラスモール松戸店 ☎047-309-7770
【飲食店】
●鮎辺鮎辰 柏高島屋ステーションモール
(新館10階) ☎04-7148-3388
●和食会席 漁師の里
(柏の葉キャンパス駅前) ☎04-7132-5711
詳しくは魚の北辰を検索して、HPをご覧ください。

柏商工会議所の会報「商工かしわ」が、この11月で創刊600号となりました（柏市商工会時代から通算）。300号から499号までは平成24年7月号で特集を組んだので、今回は500号から現在までの歴史をふり返ってみます。

記念式典・講演会・祝賀会を開催

広報委員会開催中(リモート会議)



昭和29年、柏市商工会が、**「商工かしわ」**を発足し、会報「柏商工だより」を発刊。
その後、「商工かしわ」と名前がかわり、一般家庭をも含む3万5千部配布に向け、第1回広報委員会が開催されたのは昭和59年、以後40年近く、1回の休みもなく毎月広報委員会を開催してきました。
この間、幅広い業種の多数の方々、委員長・委員として会議に参加し、さまざまな情報やアイデアが提案されてきました。
より親しまれる会報、多くの会員企業を紹介できる

⑬552号 平成28年11月

⑬552号 平成28年11月

ありがとう! そごう柏店
柏商工会議所は、柏の街の発展に多大なる貢献をした、そごう柏店に感謝状を贈呈しました。
同店は昭和48年に開店し、街の発展に、無ではな



⑬570号 平成30年5月

ありがとう! 浅野書店
～5月20日まで営業～

創業以来90年以上、柏のまちと共に歩んできた浅野書店は、5月20日(日)が最終営業日となりました。
浅野書店は、大正15年、東高野中学校(現・東高野高等学校)の隣りに開店。一学生の手で始められ、教科書を代りにし、本を出し入れし、のりこもったようだったと。



⑪540号 平成27年11月

古森重隆氏(富士フイルムHDI会長兼CEO)「富士フイルムの経営改革」講演会開催
10月1日、アミューズメント・プラザ・柏に於き、公開講演会を開催。古森氏は「富士フイルムの経営改革」のテーマで、同社の業績を予見させた。また、経営改革の機軸と業績の転換、リーダーとしての哲学等を分かりやすく説明。活発な質疑応答も行われ、380人の参加者は世界が認める経営者の語に聞き入っていました。



⑬597号 令和2年8月

柏商工 新型コロナウイルス関連 会議所 経営相談窓口開設中

①資金繰り支援

▷政府系融資／一般、生活衛生関係

柏商工 雇用調整助成金等 会議所 専用相談窓口開設

雇用調整助成金等の複雑な申請手続きに困

⑬597号 令和2年8月

試合はまだまだ続く 柏レイソルと共に戦おう!



7月4日
●三冠フロンティアスタジアム
柏レイソル 0-1 FC東京
ホームで迎えた再開戦、柏レイソル・ヒシャルジソンがイエローカードで退場。後半17分、FC東京・高田がゴールを決める。柏は引返も攻撃をかけたが決定打に欠けた。

⑬561号 平成29年8月

柏まつり
40周年記念イベント



⑬550号 平成28年9月



柏市東部消防署の放水体験

柏警察署の鑑識体験

かしわ街ごとキッズニア開催 小学生1千人がお仕事体験
8月21日、柏市会議所。志まき職業体験しました。柏の集金場ではワーク・キッズニアの1日。金、銀、銅、鉄、鉛、鋳造、手紙、書道、絵画、陶器、木工、約50カ所、商品販売や、いっしょに働く体験、真剣に取り組んでいました。

柏サンド

第27回全国菓子大博覧会
観光庁長官賞受賞



ピナツサブレ本舗



0120-77-1031

(受付時間10:00-18:00)

- 柏高島屋店
- 新松戸店
- 柏豊四季店
- 公園通り店
- 柏千代田店
- 二十世紀が丘店
- 我孫子店
- 五香本店

柏サンドは柏市限定のお菓子です。
上記の店舗にてお求めください。

消火器・避難設備・自動火災報知設備
消火設備等の施工及びメンテナンス

株式会社 消防機材センター

柏市 逆井 1-6-16
TEL:04-7173-0581 FAX:04-7176-5555

夢、形にします

秋元印刷

創業 明治20年/SINCE 1887

助川工務店のリフォーム



☎04-7163-1011(代) https://www.sukegawanet.com



【お問い合わせ】
※新規にお申し込みの方のみ対象。
申込書でのお申し込みは2か月無料
お申し込みはこちらから
TEL:04-7164-3891
受付時間 9:00~17:00(土・日・祝日・年末年始を除く)

新入会員紹介

令和2年9月加入
※情報公開承諾
事業所のみ掲載



会員事業所は
このプレート
が目印です。

部会	事業所名	事業所所在地	電話	営業品目
建	㈱アイビーソリューション	柏市千代田	7157-4966	電気工事
	T R & J A P A N ㈱	柏市逆井	7199-3308	解体工事・土木工事
商1	散志館	柏市松ヶ崎	——	ネット通信販売
	ジョリコムアンクル(㈱リコプランニング)	柏市東上町	7151-0101	子供用品卸売
商3	㈱よつば商事	柏市柏	7197-7984	古物卸売・広告代理
	㈱ロケット	柏市南柏	——	中古車販売
	㈱関東セキュリティ	柏市柏	7157-1601	防犯カメラ製造販売取付
保	ときわ屋	柏市花野井	080-3513-1088	飲食(レストラン)
	プリリアント	柏市松ヶ崎	7170-1000	美容(腹部リラクゼーション)
	ロングトールサリー	柏市柏	7164-0151	飲食(創作料理)
	麒麟亭	柏市柏	7186-6710	飲食(和食)
	Tavern	柏市布施	090-9979-2687	移動販売
サ	㈱やよいコンサルティング	柏市松ヶ崎	7132-0119	不動産仲介
	㈱カズシゲ	柏市増尾台	7172-1012	新聞小売
	㈱川名商事	柏市新富町	7144-7773	一般貨物自動車運送
	ウチめし柏	柏市柏	090-9007-8743	飲食専門宅配サービス
	ホームページ制作のアクロバット	柏市亀甲台町	050-3690-5267	ホームページ制作
	㈱ランド・ホース	柏市新富町	7179-5623	ポニーイベント派遣業
	Eyenth	柏市あけぼの	090-8105-6031	不動産賃貸
法	㈱長谷川コンサルティング	柏市篠籠田	7189-8079	不動産管理・リフォーム
	鈴木綜合事務所	柏市柏	7163-1943	土地家屋調査
	日中情報交流支援㈱	柏市泉町	7190-5931	日本語教育(留学生受入等)
	㈱ビクトリー	柏市松葉町	7133-4107	経営コンサルティング
	NEO FRONTIER TAX OFFICE	柏市富里	7114-2804	税理士・コンサルティング
特	インターフェース社労士事務所	柏市柏	7186-7714	社会保険労務士
	(社福)ワーナーホーム	柏市柏下	7160-1239	障害福祉サービス
	㈱柏社	柏市緑台	7193-5590	土木工事
	石川土木	野田市岩名	7128-6362	公園工事
	藤田 尚文	白井市西白井	090-1656-2457	保険販売(損害保険)
特	村上経営サポート	我孫子市中峠	7188-1754	キャッシュフローコーチ、中小企業診断士
	アイル接骨鍼灸院	流山市野々下	7115-2929	接骨鍼灸
	㈱L & S	白井市桜台	047-779-3531	日用品輸出入

建=建設業部会　工=工業部会　商1=商業第1部会　商2=商業第2部会
商3=商業第3部会　金=金融・保険業部会　保=保健環境衛生部会
サ=サービス諸業部会　法=法務・医療・教育部会　特=特別会員

市内132事業所・組合に調査

柏の景気情報(9月)

詳細は柏商工会議所のホームページで

柏商大議事は市内の
事業家等を対象に景気動向
調査を実施しています。
①調査期間 令和元年9月
25日～10月9日
②調査対象 市内132事
業所・組合（回答数90）
全事業のDIは改善、新
型コロナウィルスの影響に
よる厳しさは残る。景気感
改善を期待する声が多い。
9月の全産業業況のDIは
『業況DIとは』前回調
査時比、業況が『良い』
と答えた割合％から、
『悪い』と答えた割合％
を引いたもの

値 前年同月比以下同し
は、▲43・5前月▲53・8
となりマイナス幅が縮小。
業種別トピックス
(建設業)
土木工事業は、これから
の補正予算で業況が変わる。
電気工事業では大型物件
は受注できたが、ハウスメ
ーラー等の継続的な案件が
減少。定期的案件も受注が
2カ月位遅れている。
(製造業)
金属製品では、年内は雇
用調整助成金や持続化給付
金で雇用維持。確実に収益
がでよう改善を進める。
プラスチック加工業では

化粧品容器、医療品容器共に回復のメドが立たない。
金属加工業では一部社員の手が空く状態なので、研修会等で新規スキル教育を実施。仕事量確保が課題。
印刷業ではGOTO「イベント」・「商店街」に期待。
卸・小売業
洋菓子店ではコロナの影響は大きく、例年と同じ。
大型小売業では前年は増税前の駆け込みで高額品が売れたため、昨年から落ち込みが大きい。食料品は好調を維持。
スーパーでは食品は依然として売上が伸び、経常利

益も大きい。反面、関連会社の飲食店は9月で閉店。建材卸売では正社員募集に、有資格の50歳前後の応募が殺到した。

（サービス業、飲食含む）

大型銭湯では7、8、9月とも売上高、入館者が前年比65%程度。

学習塾では新規加入者が増えてきたが、昨年レベルまで回復しない。

不動産の売却相談が増加

全国との比較

全産業合計DIは、柏▲43・5に対し、全国▲56・5で、柏のマイナス幅が13・0ポイント小さい。

柏の産業別業況DI値（前年同月比）の推移

	全産業	建 設	製 造	卸・小売	サービス
4 月	▲67.1	▲70.5	▲69.2	▲78.2	▲47.0
5 月	▲64.2	▲70.0	▲69.2	▲81.8	▲26.6
6 月	▲60.5	▲45.0	▲92.8	▲63.6	▲46.6
7 月	▲45.0	▲31.5	▲72.7	▲40.0	▲28.5
8 月	▲53.8	▲42.1	▲75.0	▲55.5	▲29.4
9 月	▲43.5	▲25.0	▲66.6	▲53.5	▲11.7
見 通 し	▲23.5	▲ 6.2	▲37.5	▲28.5	▲11.7

「見通し」は今月の水準と比較した向こう3カ月の先行き見通しD1

全国との比較

	全産業	建 設	製 造	卸・小売	サービス
柏の景 気	 ▲43.5	 ▲25.0	 ▲66.6	 ▲53.5	 ▲11.7
全国の景 気	 ▲56.5	 ▲30.7	 ▲68.3	 ▲52.5	 ▲67.8
例（景 気 天気図）					
	特に好調	好調	まあまあ	不振	極めて不振
	50.0以上	50.0以上	50.0以上	50.0以上	50.0以上

家族葬

ご相談下さい！



お客様満足度

No.1

他社アンケート調査
BEST AWARD

従業員の方も

特別値引き！

ご活用下さい。

〒250-0292 静岡県静岡市清水区大井町1-1-1 柏沼南アークホテル内

最新技術と確かな施工技術力が支える大型木造建築の実績

ラランサンスガーデン東京ベイ(江東区豊洲) 本建2F 延床面積2,588.65㎡

戸建住宅から大型施設まで未来をみつめる広島建設セナリオハウスの家づくり街づくり

このまちで、これからも 地域のみなさまに支えられて半世紀

広島建設 セナリオハウス

50th
Since 1968

本社：千葉県柏市豊四季1004番地

■営業本部お問合せ窓口

TEL 04-7143-9111

この街の
ランドマークを
つぎつぎと。

事業主の退職金は 節税効果の高い小規模企業共済で

小規模企業共済は、個人事業主や、個人事業主の役員を退職したとき、個人事業主の廃業などにより共同経営者を退職したときなどの生活資金等を、あらかじめ積み立てておくもので、独立行政法人中小企業基盤整備機構が運営している。

加入資格

常時使用する従業員が20人以下、商業とサービス業（宿泊業と娯楽業を除く）で、5人以下の個人事業主や、その経営に携わる共同経営者、会社等の役員、一定規模以下の企業組合・協業組合・農事組合法人の役員。

掛金の全額所得控除による節税額

掛金

掛金月額額は、1千円から

共済金の額は、個人事業の廃止で掛金を約年1・5%相当で複利運用した金額。また老齢給付（年齢が満65歳以上で掛金納付年数が15年以上）で掛金を約年1・0%相当で複利運用した金額です。

問合せ

詳しくは経営支援課 永峯へ。
☎7162-3305

★ふるさと柏カレンダー販売



柏市観光協会が、市内在住の画家・小林大彦氏による2021 KASHIWA CALENDARを絵で訪ねるふるさと柏カレンダー（アクリル）を作成、販売します。柔らかなタッチの水彩画で、四季折々の市内の名所等が描かれています。どうぞお楽しみください。

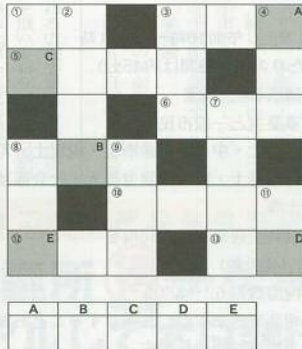
販売開始 11月6日（金）
販売場所 柏市観光協会（柏商工会議所内）、Kamonashi（柏市東上町7-18）
販売価格 300円（税込）
問合せ 柏市観光協会 ☎7162-3315

商工かしわクイズ

図書カードプレゼント

（問題）クイズを解き、A、Eのこたを並べます。
（景品）図書カードを抽選で5人にプレゼント。
応募 ハガキに答、興味をもった記事・感想などを郵便番号と住所、氏名を記入し、〒277-0011 柏市東上町7-18 柏商工会議所商工かしわクイズ係へ。11月9日必着。10月号の答えは「メンタイコでした」。

挑戦しな!



1 柏市東上町7-18
柏商工会議所商工かしわクイズ係へ。11月9日必着。10月号の答えは「メンタイコでした」。

★がんばるゾウ プレミアム 商品券販売



柏市商店会連合会が「がんばるゾウ」に負けない、がんばるゾウ プレミアム商品券販売として、参加店で使える3千円分の商品券（500円×6枚）を2千円で購入できます。※1人5枚まで販売します。※1人5枚まで販売します。

販売開始 11月15日（日）
販売場所 各参加店
販売価格 2,000円（税込）
問合せ 同連合会 ☎7163-7421

① 加熱されていないもの
② ベッドルーム
③ お世話になった先生
④ 北が上、東は右、西は？
⑤ U.S.Jや通天閣がある都道府県
⑥ ウルメやカタクリがいる
⑦ 洋裁
⑧ クリスマスの前夜

① 二十世紀や幸水がある
② 工場のさきさき
③ 定員に達して〇〇〇〇御礼
④ 読みかけの本にはさむもの
⑤ エピソード
⑥ ワラビ、ゼンマイ、コゴミなど
⑦ 歯医者さん
⑧ 千枚漬にする野菜

ハート柏迎賓館
Heart Kashiwa Geihinkan
総合宴会場
「新型コロナウイルス感染症対策の基本方針」に沿った安心・安全なサービスを提供しております。
〒277-0005 柏市柏233 ☎04-7163-1111
ハート柏迎賓館

Reysol VITORIA
KASHIWA REYSOL 2020
ルヴァンカップ決勝進出決定！
11月7日（土）『柏レイソル vs FC東京』（13:05キックオフ、国立競技場）
2020 明治安田生命 J1リーグ
11/14 15:00 VS 大分トリニータ
11/21 15:00 VS サガン鳥栖
チケットはローソンで！
http://l-tike.com/reysol/

小規模企業共済
こんな悩みに応えます
年金だけでは不十分で、不安がある
自分で積み増しするには、どんなものがあるの？
制度の特長
1 経営者のための退職金制度
2 掛金は全額所得控除
3 受取時も税制メリット
他にもこんな特徴があります。
■ 契約者貸付けの利用が可能
■ 共済金の受給権は差押禁止
※ 詳しくは、ホームページまたはパンフレットをご覧ください
柏商工会議所 経営支援課 ☎7162-3305 永峯
TEL:050-5541-7171（共済相談室）
小規模企業共済のお申し込みは 柏商工会議所 経営支援課 ☎7162-3305 永峯
TEL:050-5541-7171（共済相談室）

小規模事業者持続化補助金
コ口ナ特別対応型公募開始

ここに締めり、受付回
月に審査・採択あります。
柏商工会議所では個別相
談等による計画書の作成支
援を行っています。十分な
余裕をもって早めにご相談
ください。

▽補給上困難額100万円
▽補助率2／3または、
3／4
▽取組要件①セプライチ
エーの毀損への対応②
非対面型ビジネスモデル
への転換③テレワーク環

▽公募費付締切〓12月10日
(木)必着、採択結果公
表は2月頭の予定
▽問合せ
●持統文化補助金事務局
03-6447-23

◇ ◇

▷と き＝11月11日、12月9日、1月13日、2月10日、3月10日
第2水曜日の午前10時～午後4時 ※日程は変更になる場合もあります

▷ところ＝柏商会議所 ※公共交通機関のご利用を

▷対 象＝東葛地域の事業者

▷参加費＝無料

▷申込み＝相談は完全予約制。開催日の1週間前までに予約を経営支援課 ☎7162-3305

11/15(日)
★イチカシ&横濱音楽倶楽部
ジョイント・コンサート
市立柏高校吹奏楽部と横濱音楽倶楽部が魅力のコラボを、入場無料
▽とき◇ 11月15日(日) 午前1時から
▽ところ◇アビエ専門店街
▽定員◇除菌、検温、マスク着用者、
先着250人。詳細はアビエHPで

▷ところ＝柏商工会議所4階会議室
▷対 象＝中小企業事業主と一般市民
▷参加する専門家＝弁護士・中小企業診断士・税理士・司法書士・行政書士・社会保険労務士・社会福祉士・弁理士等
▷参加費＝無料 ※公共交通機関のご利用を
▷定 員＝先着15名（要予約）
▷申込み＝振興課・内海☎7162-3305
※直接来場しても相談できますが、お断りすることもありますので、事前予約をお願いします

▷と き＝12月22日（火）午後5時30分～7時
 ▷ところ＝柏商工会議所401会議室
 ▷対 象＝柏商工会議所会員
 ▷講 師＝NTT東日本ビジネスソリューション本部プロ
 　　　　　ダクトサービス部部长／高橋智哉氏
 ▷参加費＝無料
 ▷定 員＝先着30人 ※公共交通機関のご利用を
 ▷申込み＝当所ホームページまたは
 　　　　　振興課 ☎7162-3305

KASHIWA PLAZA HOTEL **柏プラザホテル**

本館

沿線随一の
本格派ビジネスホテル
『柏駅』南口・西口1分

※大型バス駐車場あり。
無料（要予約）

ルームタイプ	料金（1室）
シングルルーム	5,500円～
ダブルルーム	7,700円～
ツインルーム	9,900円～

Annex

本館 ☎04-7147-1111
Annex ☎04-7147-1115